

**de Bedienungsanleitung**  
**en Operating Instructions**  
**nl Bedieningshandleiding**



**GUTMANN**  
damit man das Leben genießt

de

*Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,*

*vielen Dank für Ihre Entscheidung zum Kauf einer GUTMANN - Dunstabzugshaube.*

*Bitte lesen Sie nachfolgende Informationen und Erläuterungen zum sachgemäßen Gebrauch Ihres neuen Haubenmodells aus dem Hause GUTMANN vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bitte beachten Sie gleichfalls unsere Bedienungs- und Montageanleitung mit den Reinigungsempfehlungen, so dass Sie lange Freude an Ihrem Gerät haben.*

---

## **Sicherheitshinweise**

Die Bedienungs- und Montageanleitung enthält wichtige Hinweise, die beachtet werden müssen, damit die Dunstabzugshaube ohne Gefahr und störungsfrei betrieben werden kann. Bedienungsanleitung und Montageanleitung sorgfältig für späteres Nachschlagen aufbewahren. Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräteausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf ihr Gerät zutreffen.

### ***Bestimmungsmäßige Verwendung***

Die Dunstabzugshaube darf ausschließlich zum Beseitigen des Küchendunstes oberhalb von Kochgeräten für den privaten Hausgebrauch verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als sachwidrig. Durch sachwidrige Verwendung der Haube können Gefahren für Personen und Gegenstände entstehen. Die Dunstabzugshaube darf nicht als Ablage von Gegenständen wie z. B. Flaschen oder Gewürzdosen oder anderen losen Gegenständen verwendet werden.

### ***Installation***

Das Gerät darf nur von einem autorisierten Fachmann unter Beachtung aller einschlägigen Vorschriften der Strom-

versorgungsunternehmen sowie der Bauverordnungs Vorschriften der Länder angeschlossen werden. Beachten Sie bei der Montage die Montageanleitung! Beschädigte Geräte dürfen nicht in Betrieb genommen werden. Defekte Teile müssen durch Originalteile ersetzt werden. Reparaturen dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.

### ***Vergiftungsgefahr!***

Wenn die Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb gleichzeitig mit anderen raumluftabhängigen Feuerstätten (z. B. Holz-, Gas-, Öl- oder Kohlebefeuerte Geräte) in einem Raum betrieben wird, können tödliche Verbrennungsgase durch einen entstehenden Unterdruck in den Raum zurückgeführt werden. Der Bediener muss deshalb jederzeit für eine ausreichende Zuluft sorgen. Der Unterdruck im Raum darf nicht größer als 4 Pa (0,04 mbar) sein.

### ***Brandgefahr!***

Die Dunstabzugshaube darf nie ohne Fettfilter und muss immer unter Aufsicht betrieben werden. Überfettete Filter bedeuten Brandgefahr! Frittieren Sie unter der Abzugshaube nur unter ständiger Aufsicht! Achten Sie auf regelmäßige Filterreinigung. Flambieren ist unter der Abzugshaube nicht gestattet! Gasgeräte dürfen unterhalb der Abzugshaube nur mit aufgesetzten Töpfen benutzt werden! Falls Sie mehr als 3 gasbetriebene Kochstellen gleichzeitig nutzen, betreiben Sie bitte die Abzugshaube in der Leistungsstufe 2 oder höher. So wird ein Wärmestau im Gerät vermieden.

### ***Inbetriebnahme vorbereiten***

Die Geräte entsprechen den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Einrichtungen von Küchen. Die Anforderungen, die der Aufstellungsort erfüllen muss sind in der zum Gerät Gehörenden Benutzerdokumentation beschrieben. Falls Sie über die Zuverlässigkeit der Aufstellung in der vorgesehenen Umgebung Zweifel haben, wenden Sie sich bitte an den Service.

### **Aktivkohlefilter**

Bei in GUTMANN Dunstabzugshauben eingesetzten Aktivkohlefiltern (C-Version) separate Bedienungsanleitung beachten! Brandgefahr! Flambieren ist unter der Dunstabzugshaube nicht gestattet!

Beschädigte Geräte dürfen nicht in Betrieb genommen werden. Defekte Teile müssen durch Original-Ersatzteile oder durch vom Hersteller benannte Teile ersetzt werden. Reparaturen dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.

### **Transport, Auspacken, Aufstellen**

Wenn das Gerät aus kalter Umgebung in den Betriebsraum gebracht wird, kann Betauung auftreten. Bitte warten Sie bis das Gerät temperatur angeglichen und absolut trocken ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Die Akklimatisationszeit ist abhängig von Temperaturdifferenz und Gerät und dessen Aufbau. Sie sollte aber mindestens 12 Stunden betragen.

### **Anschließen von Datenkabeln**

Während eines Gewitters dürfen Datenübertragungsleitungen weder angeschlossen noch gelöst werden (Gefahr durch Blitzschlag).

### **Anschließen an das Stromnetz**

Überprüfen Sie ob die angegebene Nennspannung des Geräts mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Eine falsche Einstellung führt zur Beschädigung bzw. Zerstörung der Geräts. Überprüfen Sie vor dem Betrieb, ob alle Kabel und Leitungen einwandfrei und unbeschädigt sind. Achten Sie insbesondere darauf, dass die Kabel keine Knickstellen aufweisen, um Ecken herum nicht zu kurz verlegt worden sind und keine Gegenstände auf den Kabeln stehen. Achten Sie weiterhin darauf, dass alle Steckverbindungen fest sitzen. Fehlerhafte Schirmung oder Verkabelung gefährden Ihre Gesundheit (elektrischer Schlag) und kann andere Geräte zerstören. Geräte mit Netzstecker werden mit einer sicherheitsgeprüften Netzleitung des Einsatzlandes

ausgerüstet und dürfen nur an eine vorschriftsmäßig geerdete Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden, andernfalls droht elektrischer Schlag. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose am Gerät oder die Schutzkontakt-Steckdose der Hausinstallation dem Benutzer frei zugänglich ist, damit im Notfall, oder bei Service / Wartungsarbeiten das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden kann.

### **Gefahr durch elektrischen Schlag!**

Reinigen Sie die Haube nicht mit einem Dampfreinigungsgerät oder mit Wasserdruck. Beim Reinigen der Haube muss diese Haube vorher vom Stromnetz getrennt werden.

*Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von Ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.*

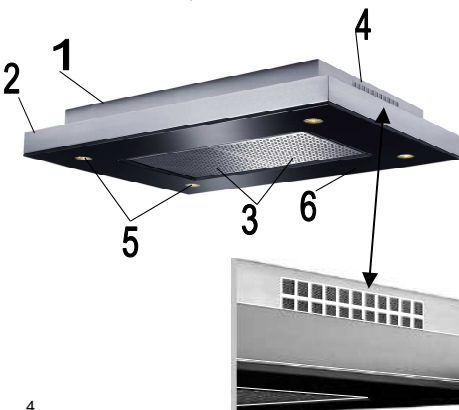
*Technische Änderungen vorbehalten!*

## Allgemeine Funktionsweise:

Die Dunstabzugshaube ist speziell für die Absaugung von Kochdünsten im privaten Hausgebrauch entwickelt worden. Die aufsteigenden Kochdünste werden von der Dunstabzugshaube erfasst und über Metallfilter abgesaugt. Die Metallfilter sind aus optischen Gründen zentral in einer dunklen Glasscheibe flächenbündig eingesetzt und werden im Haubenkörper mittels Magnete gehalten. Die dadurch entstehende Absaugung wird zentral über die Metallfilter geführt und ist sehr effektiv. Die Zugänglichkeit der Metallfilter ist von der Unterseite der Haube problemlos gewährleistet. Die Absaugeleistung wird über das Bedienfeld geregelt. Neben der Beleuchtung werden über das Bedienfeld bei einigen Hauben auch Zusatzfunktionen gesteuert. Die Ausleuchtung der Kochfläche übernehmen mehrere Halogenspots die hinter einer Glasscheibe angeordnet sind. Die Dunstabzugshaube wird aus hygienischen Gründen aus Edelstahl in Verbindung mit Glaselementen gefertigt.

## Produktbeschreibung

- 1 Oberhaube
- 2 Unterhaube
- 3 Metallfilter
- 4 Umluftöffnung
- 5 Halogenbeleuchtung
- 6 Glasfront, an der Haubenunterseite



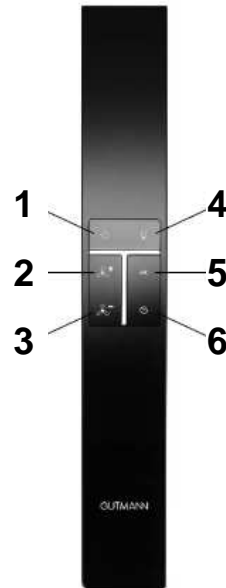
## Bedienungsanleitung

Die Funktionen des Haubenmodells sowie die Lüfterleistung des externen Motors können über zwei alternative Vorgehensweisen gesteuert werden:

1. **Bedienung per Fernbedienung (empfehlenswert)**
2. **Bedienung per Schalter**

### Bedienung per Fernbedienung

(Modell 2010)



#### **EIN / AUS (1)**

Zum Einschalten das Feld mit dem EIN / AUS Symbol drücken. Lüfter läuft in der niedrigen Stufe. Zum Ausschalten das EIN / AUS Symbol erneut drücken.

#### **Lüfterleistung erhöhen (2)**

Das Symbol *Lüfterleistung erhöhen* drücken. Die Lüfterleistung erhöht sich mit jedem Drücken um eine Leistungsstufe nach oben.

#### **Lüfterleistung reduzieren (3)**

Das Symbol *Lüfterleistung reduzieren* drücken. Die Lüfterleistung verringert sich mit jedem Drücken um eine Leistungsstufe bis zur Leistungsstufe 1.

**Beleuchtung (4)**

Drücken Sie die Taste mit dem Beleuchtungssymbol, um die Beleuchtung einzuschalten. Durch nochmaliges Drücken wird die Beleuchtung ausgeschaltet. Bei längerem gedrückt halten des Beleuchtungssymbols, wird die Beleuchtung gedimmt.

**Intensiv-Stufe (5)**

Durch Drücken der Taste *Intensiv-Stufe* wird die maximale Lüfterleistung erreicht. Die Lüfterleistung schaltet nach 5 Minuten um eine Leistungsstufe zurück.

**Automatische Nachlaufzeit (6)**

Durch Berühren des Feldes mit dem *Nachlaufzeit* Symbol (2. Symbol von links) wird die automatische Nachlaufzeit aktiviert, das Nachlaufzeitsymbol leuchtet. Die Dunstabzugshaube schaltet von Stufe 3 auf Stufe 1 zurück und läuft dort ~15 min. weiter, bevor diese dann abschaltet.

**Batteriewechsel:**

Der Batteriedeckel befindet sich auf der Rückseite der Fernbedienung. Diesen mit Daumen und Zeigefinger anheben bis sich der Magnetkontakt löst, welcher den Batteriedeckel hält. Nun die leeren Batterien herausnehmen und gegen typengleiche ersetzen. Den Batteriedeckel wieder einsetzen. Achtung: Leere Batterien gehören nicht in den Hausmüll!

**Technische Daten Fernbedienung**

Abmessung: 230 x 34 x 10

Batterie: 2 Stück Lithium

Typ: CR 2032 3 V

Reichweite Infrarot: max. 5m

**Bedienung per Schalter**

(befindlich hinter den Filtern, mittig)

Drücken des Schalters nach links: *Licht EIN / AUS*

Drücken des Schalters nach rechts: *Steuerung der Lüfterleistung*

Drücken des Schalters für 3 sec nach rechts: *Haube schaltet sich ab.*

Die *Filtersättigungsanzeige* wird gleichfalls über diesen Schalter zurückgesetzt. Drücken Sie hierzu bitte den Schalter rechtsseitig solange bis die rote LED erlischt.

**Anzeige**

**LED-Anzeige** (befindlich hinter der Glasfront)



Angaben über den Betriebszustand der Haube sind an der LED-Anzeige des Gerätes abzulesen:

LED 1: *Anzeige Betriebsstatus EIN / AUS*

LED 1 blinkend: *Anzeige automatische Nachlaufzeit*

(die Haube schaltet automatisch innerhalb kurzer Zeit um je eine Leistungsstufe herab bis zur endgültigen Abschaltung)

LED 2: *Lüfterleistungsstufe 1 (niedrige Motorleistung)*

Button 2 der Fernbedienung einmal drücken

LED 3: *Lüfterleistungsstufe 2 (mittlere Motorleistung)*

Button 2 der Fernbedienung zweimal drücken

LED 4: *Lüfterleistungsstufe 3 (hohe Motorleistung)*

Button 2 der Fernbedienung dreimal drücken

LED 5: *Intensivstufe (Motor schaltet nach 3 min automatisch auf Stufe 3 zurück)*

Button 3 der Fernbedienung drücken

LED 6: *Anzeige Filtersättigung*

*bei Aufleuchten der roten LED sind die Metallfilter zu reinigen (siehe Abschnitt Reinigung und Pflege). Die Filtersättigungsanzeige leuchtet nach max. 15 Betriebsstunden oder 14-tägig auf (auch wenn nicht gekocht wird).*

## Reinigung und Pflege Oberflächen reinigen

Gefahr durch Stromschlag! Dunstabzugshaube durch Ziehen des Netzsteckers oder Ausschalten der Sicherung stromlos machen. Beim Reinigen ist darauf zu achten, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Frühzeitiges Reinigen der Oberfläche erspart später ein mühevolleres Entfernen von hartnäckigen Verschmutzungen. Beim Reinigen nur handelsübliche Spülmittel oder Allzweckreiniger verwenden, die für Edelstahl / Aluminium geeignet sind. Niemals scheuernde Reiniger oder Stahlwolle verwenden. Nach dem Reinigen der Haube die Edelstahloberflächen mit einem Edelstahlpflegemittel pflegen. Lackierte Oberflächen nur mit leichter Spülmittellauge und einem sehr weichen Tuch reinigen. Das Bedienteil nur mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Bei Hauben mit Platte unterhalb des Filters (Randabsaugung) kommt es zu Fettablagerungen am Plattenrand. Diese Ablagerungen sind physikalisch begründet und keine Fehlfunktion der

Haube. Bitte die Platte unterhalb des Filters regelmäßig reinigen um hartnäckigen Verschmutzungen vorzubeugen.

### Reinigungs- und Pflegehinweise

Beim Reinigen der Fettfilter die zugänglichen Gehäuseteile von abgelagertem Fett reinigen. Dadurch wird der Brandgefahr vorgebeugt und die optimale Funktion bleibt erhalten.

Zum Reinigen der Dunstabzugshaube heiße Spüllauge oder mildes Fensterputzmittel verwenden.

Kratzen Sie angetrocknete Verschmutzung nicht ab, sondern weichen Sie diese mit einem feuchten Tuch auf.

Keine scheuernden Mittel oder kratzende Schwämme verwenden.

**Hinweis:** Alkohol (Spiritus) nicht auf Kunststoffflächen anwenden, es könnten matte Stellen entstehen.

**Vorsicht!** Küche ausreichend belüften, keine offene Flamme. Das Bedienfeld nur mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen (milde Spüllauge). Keinen Edelstahlreiniger für den Schiebeschalter/ Drucktaster verwenden.

### Edelstahloberflächen:

Verwenden Sie einen milden nicht scheuernden Edelstahlreiniger. Edelstahloberflächen nicht mit kratzenden Schwämmen und nicht mit Sand-, Soda-, säure- oder chloridhaltigen Putzmitteln reinigen! Reinigen Sie nur in Schliffrichtung.

Wir empfehlen unseren Edelstahlreiniger Nr. 461731.

### Aluminium-, Lack- und Kunststoffoberflächen:

Verwenden Sie ein weiches, Fusselfreies Fenster- oder Mikrofasertuch. Keine trockenen Tücher verwenden. Verwenden Sie ein mildes Fensterreinigungsmittel. Keine aggressiven, säure- oder laugenhaltigen Reiniger verwenden. Keine Scheuermittel verwenden.

## Metallfilter ausbauen / reinigen

Brandgefahr! Durch fetthaltige Rückstände wird die Leistung der Dunstabzugshaube beeinträchtigt und die Brandgefahr erhöht sich. Um einer Brandgefahr vorzubeugen, den Metallfilter unbedingt regelmäßig reinigen. Die Fettfilter müssen spä-



testens alle zwei Wochen gereinigt werden. Bei diesem Haubenmodell sind die Metallfilter flächenbündig zentral in einer Filteraufnahme mittels Magnetkontakt eingebaut. Um den Metallfilter auszubauen diesen an beiden Griffen greifen und nach unten ziehen bis sich der Magnetkontakt löst. Nun den Metallfilter ablassen bis der Sicherungshaken gelöst werden kann. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Den Metallfilter reinigt man am besten in der Spülma-



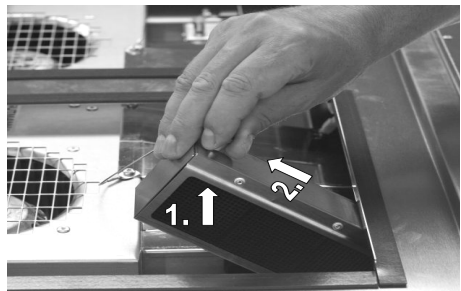
schine und unter Verwendung eines schonenden Geschirrspülmittels. Für eventuelle Verfärbung durch Verwendung aggressiver Geschirrspülmittel übernimmt der Hersteller keine Garantie. Temperaturen über 65 Grad sind in jedem Fall zu vermeiden. Achtung: Keine 3-Phasen-Reiniger verwenden oder Filter in einer gewerblichen Spülmaschine reinigen. Eine Reinigung mit aggressiven Reinigern wie Benzin, Aceton, Trichlorethylen, etc. führt zur Zerstörung der Filter!

Nach dem Reinigen den Sicherungshaken am Metallfilter wieder einhängen dann den Metallfilter in der Filteraufnahme wieder einsetzen.

## Aktivkohlefilter wechsel

(nur bei Hauben mit Umluftbetrieb , C-Version)

Die Aktivkohlefilter binden Geruchsstoffe, die im Küchendunst enthalten sind. Je nach Beanspruchung müssen diese Filter nach spätestens 6 Monaten ausgetauscht bzw. regeneriert werden. Der Aktivkohlefilter ist mit einem Rahmen links und rechts neben dem Lüftermodul im oberen Haubenkörper montiert. Zum wechseln müssen vorher die Metallfilter herausgenommen werden. Dann den Knebelverschlüsse öffnen und den Aktivkohlefilter anheben und schräg nach vorne herausziehen. Der Einbau erfolgt



in umgekehrter Reihenfolge.

Wichtig: Der Aktivkohlefilter darf nicht nass gereinigt werden. *siehe hierzu sep. Anleitung „Aktivkohle“*

## Beleuchtungswechsel (C-Version)

Defekte Leuchtmittel müssen unverzüglich ausgetauscht werden.

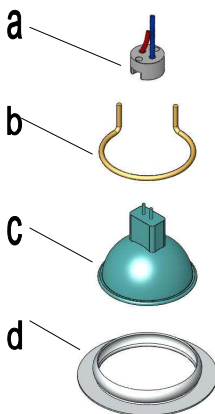
Vor dem Auswechseln der Leuchtmittel Dunstabzugshaube stromlos machen! Die Beleuchtungen bleiben noch eine Zeit lang heiß. Bitte vor dem Wechseln warten bis sich diese abgekühlt haben. Nach dem Abkühlen muss zunächst der Haubenunterkörper abgeschwenkt werden. Hierfür die beiden Schrauben am Haubenoberkörper herausdrehen und



mit einer Hand den Haubenunterkörper sichern. Nach dem Entfernen der beiden Schrauben Haubenunterteil langsam abschwenken. Nun sind die Leuchtmittel



frei zugänglich und können getauscht werden. Hierzu zuerst der Fassung (a) vom Leuchtmittel (c) abziehen. Dann den Federring (b) zusammendrücken und nach oben herausnehmen. Das Leuchtmittel kann nun aus der Abdeckkrossette (d) entnommen und getauscht werden. **Achtung** Abdeckkrossette ist eingeklebt und kann nicht entnommen wer-



den! Beim Einsetzen des neuen Leuchtmittels unbedingt den Kontakt mit der Haut vermeiden. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

**Achtung:** bei Ausführung in B-Version oder A-Version kann der Haubenkörper nicht abgeschwenkt werden! Bei diesen Haubenversionen sind die Leuchtmittel über den Filterraum zugänglich und werden in der gleichen Reihenfolge entnommen.

## Störungen

Wenden Sie sich bitte sofort an unseren Kundendienst, wenn:

- die Dunstabzugshaube undefinierbare Geräusche verursacht und Sie nach Prüfung der Abluftleitung keine Mängel feststellen können;
- sie feststellen, z.B. durch Hören seltsamer Geräusche, dass der Motor fehlerhaft oder defekt ist;
- die Schaltung nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Bitte geben Sie unbedingt die Bezeichnung des Typs Ihrer Dunstabzugshaube und die dazugehörige Serien-Nummer an. Sie finden diese Angaben auf dem Typenschild. Dieses befindet sich im Bereich der Filter im Haubeninnern.

## Entsorgung

### Verpackung

Die Verpackung der Dunstabzugshaube ist recycelbar. Als Verpackungsmaterialien werden Karton und Polyethylenfolie (PE) verwendet. Diese Materialien sind umweltgerecht und nach den jeweiligen vor Ort geltenden Vorschriften zu entsorgen.

### Dunstabzugshaube

Über eine umweltgerechte Beseitigung veralteter Haushaltsgeräten berät Sie auch gerne Ihre Gemeinde.

## Umwelthinweise

Alle Modelle aus dem Hause GUTMANN sind entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet. Diese Richtlinie gibt die Rahmenbedingungen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung von Altgeräten vor. Bitte informieren Sie sich über aktuelle Entsorgungswege bei Ihrem Fachhändler. Technische Änderungen vorbehalten!





# **GUTMANN to help you enjoy life**

Dear customer,

Thank you for choosing a GUTMANN extractor hood.

Please carefully read the following information and explanations on the proper use of your new GUTMANN hood before using the appliance for the first time. Please also read our operating and installation instructions as well as the cleaning recommendations to ensure that you enjoy many years of service from your appliance.

## Safety information

These operating and installation instructions contain important information that must be observed to ensure safe and reliable operation of the extractor hood. Please store them in a safe place for future reference. These operating instructions refer to several versions of the appliance. They may contain descriptions of certain features not found on your model. The extractor hood must not be used by persons (incl. children) with impaired physical or mental capabilities or persons who lack experience and/or knowledge of how to use it. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### **Intended use**

The extractor hood may only be used to extract kitchen vapours above the cooking appliances in private households. Any other use will be deemed to be improper. Improper use of the hood may pose a danger to persons and objects. The extractor hood must not be used as a shelf to store objects such as bottles, spice jars or other loose objects.

### **Installation**

The appliance may only be installed and connected by an authorised technician observing all relevant regulations of the electric utility companies and the applicable building regulations. During installation, observe the relevant instructions! Damaged appliances may not be put into operation. Defective parts must be replaced with genuine parts. Repairs should only be carried out by authorised technical staff.

### **Danger of intoxication!**

If the extractor hood is operated in extraction mode at the same time as other room-air-dependent fire appliances (e.g. wood, gas, oil or coal-fired appliances) in the same room, lethal combustion gases may be directed back into the room due to the resulting negative pressure. For this reason, you must ensure a sufficient air supply at all times! The negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (0.04mbar).

### **Fire hazard!**

The extractor hood must never be operated without the grease filter and must

always be used under supervision. Filters that are saturated with grease can pose a fire hazard! Keep the extractor hood under constant supervision when deep-frying! Remember to clean out the filters regularly. Flambéing under the extractor hood is not allowed! Gas appliances may only be used under the extractor hood with saucepans placed over them! If you are using more than three gas rings at the same time, operate the extractor hood at power level "2" or higher. This prevents the build-up of heat in the appliance.

### **Preparing for use**

The extractor hood model complies with the relevant safety regulations for kitchen appliances in private households. The requirements regarding the installation location are described in the user documentation supplied with the appliance. If you have any doubts as to whether your intended installation location meets the requirements, please contact our service department. Damaged appliances may not be put into operation. Defective parts must be replaced with genuine spare parts or parts specified by GUTMANN. Repairs should only be carried out by authorised technical staff.

### **Activated carbon filter**

For activated carbon filters fitted in GUTMANN extractor hoods (C Version), please read the separate operating instructions provided!

### **Transport, unpacking, installation**

Condensation may occur if the appliance is brought into the installation site from a cold environment. Please wait until the appliance has adjusted to the temperature and is completely dry before operating it. The acclimatization period depends on the temperature difference and the type and design of the appliance. However, it should be at least 12 hours.

### **Connecting the power supply**

Check that the rated voltage indicated on the appliance matches the mains voltage in your area. Connection to the incorrect voltage will damage or destroy the appliance. Before switching on the appliance, check that all cables and lines are properly fitted and undamaged. Make sure in particular that there are no kinks in the cables, that they are not pulled too tightly around corners and

that no objects are resting on them. Also make sure that all plug connections are securely inserted. Faulty shielding or wiring poses a health hazard (electric shock) and can destroy other appliances. Appliances with mains plugs are fitted with a safety-tested mains cable for the respective country of use and may only be connected to a correctly earthed safety socket. Otherwise, there is a risk of electric shock. Make sure that the socket on the appliance or the domestic safety socket is easily accessible so that the mains cable can be unplugged from the socket in an emergency or during servicing and maintenance work.

### ***Danger of electric shock!***

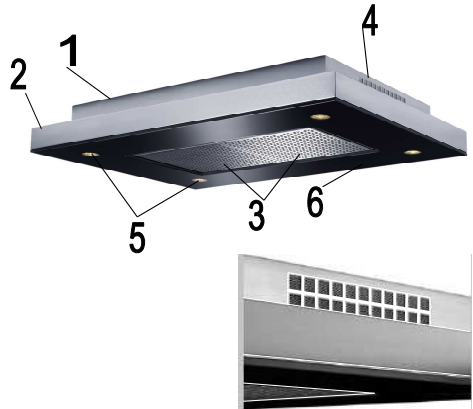
Do not clean the hood with a steam cleaner or water pressure cleaner. The hood must be disconnected from the power supply prior to cleaning.

## **General Function:**

The extractor hood was developed specifically for extraction of cooking vapours in private homes. The rising cooking vapours are caught by the extractor hood and extracted via metal filters. The metal filters are inserted flush at the centre of a dark glass panel for optical reasons; they are held in the hood body with magnets. The resulting extraction is centrally guided over the metal filters. It is highly efficient. Accessibility of the metal filters is ensured without any problems from the bottom of the hood, combined with glass elements. The extraction performance is controlled via the control panel. For some hoods, the control panel controls not only the lighting, but also additional functions. Cooking hob lighting is provided by several halogen spots aligned behind a glass pane. For hygienic reasons, the extractor hood is made from stainless steel

## **Product description**

- 1 Upper hood
- 2 Lower hood
- 3 Metal filter
- 4 Recirculation opening
- 5 Halogen lighting
- 6 Glass front, at the bottom of the hood

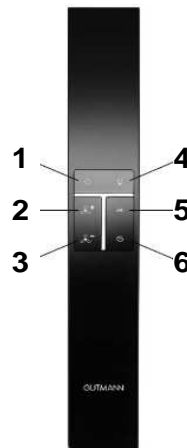


## **Instruction Manual**

The functions of the hood as well as the power level of the external motor can be controlled in two different ways:

1. Operation via remote control (recommended)
2. Operation via switch

### **Operation via Remote Control**



### **ON/OFF**

To switch on, press the field with the ON/OFF symbol. The fan runs at the 3. level. To switch off, press the ON/OFF symbol again.

### Increasing fan power

Press the symbol *Increase fan power*. The fan power is increased by one level each time the field is pressed.

### Reducing fan power.

Press the symbol *Reduce fan power*. The fan power is reduced by one level each time the field is pressed until level 1 is reached.

### Lighting

Press the button with the lighting symbol to switch on the lighting. The lighting is switched off by pressing the button again. The lighting is dimmed by pressing and holding the lighting symbol.

### Intensive level

Maximum fan power is reached by pressing the button *Intensive level*. The fan power switches back by one level after 5 minutes.

### Automatic follow-up time

The automatic follow-up time is activated by pressing the field with the *Follow-up time* symbol (2<sup>nd</sup> symbol from the left). The follow-up time symbol lights up. The extractor hood switches from level 3 back top level 1 and runs at this level ~15 minutes before switching off.

### Changing the batteries:

The battery cover is situated on the back of the remote control. Lift the cover with thumb and first finger until the magnetic contact that holds the battery cover releases. Now remove the empty batteries and replace them with new batteries of the same type. Caution: Do not dispose of empty batteries with your normal household waste!



## Technical data

Dimensions: 230 x 34 x 10

Battery: 2 lithium batteries

Type: CR 2032 3 V

Infrared range: max. 5 m

## Operation via Switch



Pressing the switch to the left: *Light ON/OFF*

Pressing the switch to the right: *Regulation of the power level*

Pressing the switch to the right for 3 seconds: *hood is turned off*.

The filter saturation display is also reset using this switch. To do so, press the switch to the right until the red LED turns off.

## LED Indicators

Information regarding the operating conditions of the hood can be read on the device's LED indicators:

### Anzeige

	Nachlauf	große LED
	Stufe 1	große LED
	Stufe 2	große LED
	Stufe 3	große LED
	intensiv Stufe	große LED
	Filtersättigungsanzeige	rote LED

LED 1: *Indicates operational status ON/OFF*

LED 1 blinking: *Indicates automatic cool down period (the hood will automatically decrease by one power level every 5 minutes until it finally turns off)*

LED 2: *Power level 1 (lowest motor speed), press button 2 on the remote control once*

LED 3: *Power level 2 (middle motor speed)*

Press button 2 on the remote control twice

LED 4: *Power level 3 (high motor speed)*

Press button 2 on the remote control three times

LED 5: *Intensive level (motor automatically returns to level 3 after 3 minutes)*

Press button 3 on the remote control

LED 6: *Filter Saturation Indicator*

The metal filter must be cleaned when the red LED lights up (see section on cleaning and care).

---

## Cleaning and care

### **Cleaning the surfaces**

Danger due to electric shock! Disconnect the extractor hood from the power supply by pulling the plug out of the socket or by switching off the fuse. When cleaning, make sure that no water penetrates the device.

Regular cleaning of the surface saves laborious removal of stubborn contamination. Only use conventional detergents or universal cleaning agents suitable for cleaning stainless steel/aluminium. Never use abrasive cleaning agents or steel wool. After cleaning the hood, treat the stainless steel surfaces with a stainless steel care product.

Painted surfaces should only be cleaned using a mild detergent solution and a very soft cloth. Only use a soft damp cloth to clean the operating panel.

On hoods fitted with a panel below the filter (edge extraction), grease deposits occur at the edge of the panel. These deposits occur for physical reasons and are not due to a malfunction of the hood. Please clean the panel underneath the filter regularly to prevent the formation of stubborn residues.

### **Cleaning and care instructions**

When cleaning the grease filters, also remove any grease deposits from the accessible housing components. This will prevent a fire hazard and maintain an optimum range of functions. Use hot soapy water or a mild window cleaning agent to clean the hood. Do not scratch off baked-on deposits. Soften them using a damp cloth. Do not use abrasive agents or scouring pads.

**Note:** Do not use alcohol (spirits) on plastic surfaces, as dull spots may result.

**Caution:** Ventilate the kitchen sufficiently, no open flame.

Only clean the operating panel with a soft damp cloth (mild detergent solution). Do not use stainless steel cleaners for the sliding switch/pressure switch.

### **Stainless steel surfaces:**

Use a mild and non-abrasive stainless steel cleaning agent. Do not clean stainless steel surfaces with abrasive scouring pads or with cleaning agents containing sand, soda, acid or chloride! Clean in direction of polish only. We recommend our stainless steel cleaner no. 461731. See the enclosed service booklet for the order address.

### **Aluminium, varnished and plastic surfaces:**

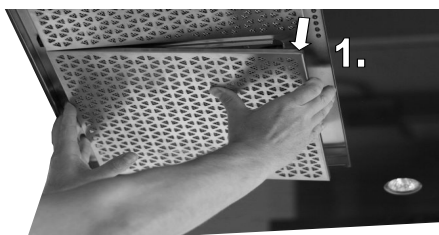
Use a soft micro fibre cloth. Do not use dry cloths. Use a mild window-cleaning agent. Do not use aggressive cleaning agents or agents containing acid or lye! Do not use scouring agents.

---

## Metal filter

### **Removing the filters**

Fire hazard! The performance of the extractor hood is reduced by grease





residues and the fire hazard increases. To prevent a fire hazard, you must clean the filters regularly. The grease filters must be cleaned at the least once a fortnight. To do this, grip the metal filter with both hands at the top and bottom and pull forward until the magnet contact releases. You can now remove the metal filter. Installation in reverse order.

### **Cleaning the filters**

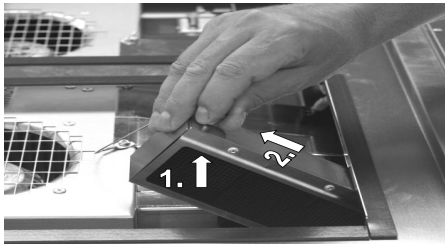
The stainless steel filter is best cleaned in the dishwasher or with a mild dishwashing agent. The manufacturer accepts no liability whatsoever for any discolouration caused by the use of aggressive dishwashing agents. Temperatures exceeding 65 degrees Celsius must be avoided.

Caution: Do not use three-phase cleaning agents or clean the filter in a commercial dishwasher. Cleaning with aggressive agents such as petrol, acetone, tri-chlor-ethylene, etc. will destroy the filters! Refit the metal filters after cleaning.

### **Replacing activated carbon filter**

(only for hoods with recirculation, C-Version)

The activated carbon filters bind odours in kitchen vapour. Depending on strain, these filters must be replaced or regenerated after no more than 6 months. The activated carbon filter is installed in a frame to the left and right of the ventilation module in the upper hood body. To replace it, the metal filters must be taken out and the hood swivelled down (on this, see section "*Replacing the metal filter*" + "*Lighting replacement*"). For this, the lower body of the hood must be



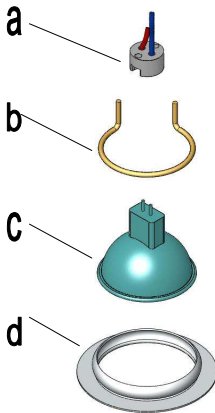
swivelled down. Turn out the two screws at the upper body of the hood and secure the lower body of the hood with one hand. After removing the two screws, swivel down the lower body of the hood slowly. The activated carbon filters are kept in the upper hood body with toggle locks. For replacement, loosen the toggle locks and remove the activated carbon filters diagonally downwards. Installation is performed in reverse order. Important: The activated carbon filter must not be cleaned wet. See sep. instructions "*activated carbon*".

### **Lighting replacement** (C-Version)

Defective luminaires must be replaced without delay. Before exchanging the luminaires, power down the extractor



hood! The lamps will remain hot for some time. Please wait until they have cooled down before replacing them. After cooling down, the hood body must be swivelled out. For this, turn out the two screws in the upper body of the hood and secure the lower hood body with one hand. After removal of the two screws, swivel the lower part of the hood down slowly. The luminaires are now easily accessible and can be re-



placed. For this, first remove the socket (a) from the luminaire (c). Then compress the spring ring (b) and take it out upwards. The luminaire can now be removed from the covering rosette (d) and replaced. Attention: the covering rosette is glued in and cannot be removed! When inserting the new luminaire, always prevent skin contact. Proceed in reverse order for installation.

**Attention:** The hood body cannot be swivelled down in the B or A versions! In these versions, the luminaires are accessible through the filter space and are removed in the same order.

## Faults

Please contact our service department immediately, if:

- If the extractor hood creates unusual noises and you are unable to detect any faults after checking the extraction air line
- If you discover, for example, by hearing strange noises, that the motor is faulty or defective
- the switches are not working properly.

Please remember to indicate your extractor hood model and the corresponding serial number. This information can be found on the type plate. This plate is located inside the hood near the filters.

## Disposal

### Packaging

The packaging for the extractor hood is recyclable. Cardboard and polyethylene film (PE) are used as packaging materials. These materials must be disposed of in an environmentally compatible manner in accordance with local regulations.

### Extractor hood

Your local authority will also be happy to advise you on the environmentally sound disposal of old household appliances.

## Environmental information

All models manufactured by GUTMANN are identified in accordance with European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE). This directive specifies the framework for the EU-wide return and disposal of used appliances. Please ask your dealer for information about current disposal methods. We reserve the right to make technical changes.

## Technical data



Connection mains:

230 V / 50 Hz, max. 500 Watt

Lighting: Halogen cold light 12V 28Watt

## **GUTMANN opdat men van het leven geniet**

Geachte klanten,

geachte dames en heren,

hartelijk dank voor uw besluit om een GUTMANN-dampkap te kopen!

Lees de volgende informatie en uitleg voor een vakkundig gebruik van uw nieuw dampkapmodel van de firma GUTMANN voor de eerste inbedrijfstelling aandachtig. Volg eveneens onze bedienings- en onderhoudshandleiding evenals de daarin vervatte reinigingsaanbevelingen, zodat u lang plezier aan uw toestel heeft.

---

### **Veiligheidsinstructies**

De bedieningshandleiding bevat belangrijke informatie die nageleefd moet worden om de dampkap zonder gevaar en storingen te kunnen bedienen. Bewaar deze handleiding voor latere raadpleging. Deze gebruikshandleiding geldt voor meerdere uitvoeringen. Het is mogelijk dat bepaalde eigenschappen beschreven zijn die niet van toepassing zijn op uw model.

De dampkap mag niet door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke of fysieke capaciteiten of ontbrekende ervaring en/of kennis gebruikt worden. Kinderen moeten onder toezicht staan om te verzekeren dat zij niet met het toestel spelen.

#### **Doelmatig gebruik**

De dampkap mag uitsluitend gebruikt worden om keukendamp boven keukengerei voor privé huishoudelijk gebruik te verwijderen. Iedere andere toepassing is ondoelmatig. Door een ondoelmatig gebruik van de kap kunnen gevaren voor personen en voorwerpen ontstaan. De dampkap mag niet als

bergplaats voor verwerpen zoals flessen of kruidendoosjes of andere losse voorwerpen gebruikt worden.

#### **Installatie**

Het toestel mag alleen door een bevoegde vakman met inachtneming van de geldende voorschriften van de stroomverzorgingsonderneming evenals de bouwvoorschriften van de deelstaten aangesloten worden. Bij de montage op de montagehandleiding letten! Defecte toestellen mogen niet in gebruik worden genomen. Defecte delen moeten door originele delen vervangen worden. Reparaties mogen alleen maar door bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd.

#### **Gevaar voor vergiftiging!**

Wanneer de dampkap in het afvoerluchtbedrijf gelijktijdig met andere kamerluchtafhankelijke kookplaatsen (bijvoorbeeld met hout, gas, olie of kolen aangestoken toestellen) in één kamer bedreven wordt, dan kunnen dodelijke verbrandingsgassen door een zich vormende onderdruk terug naar de kamer gevoerd worden. Daarom altijd voor voldoende toegevoerde lucht zorgen! De onderdruk in de kamer mag niet groter zijn dan 4 Pa (0,04 mbar).

#### **Brandgevaar!**

De dampkap mag nooit zonder vetfilter en moet altijd onder toezicht bedreven worden. Te vette filters betekenen brandgevaar! Friteer onder de dampkap alleen onder continu toezicht! Let op de regelmatige reiniging van de filter. Flamberen onder de dampkap is verboden! Gastoestellen mogen onder de dampkap alleen met aangebrachte deksels gebruikt worden! Indien u meer dan 3 met gas bedreven kookplaatsen gelijktijdig gebruikt dan moet de dampkap in het niveau "2" of hoger bedreven worden. Zo wordt een warmteophoping in het toestel vermeden.

#### **Vorbereiding inbedrijfstelling**

Het kapmodel komt overeen met de geldende veiligheidsbepalingen voor



keukeninrichtingen in privé huishoudens. De eisen, die de opstellingsplaats moet vervullen, zijn in de bij het toestel horende gebruikersdocumentatie beschreven. Indien u twijfel heeft over de toelaatbaarheid van de opstelling in de voorziene omgeving neem dan contact op met onze service. Defecte toestellen mogen niet in gebruik worden genomen. Defecte toestellen moeten door originele reserveonderdelen of door GUTMANN goedgekeurde delen vervangen worden. Reparaties mogen alleen maar door bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd.

### **Actieve koolfilter**

Bij in GUTMANN dampkappen gebruikte actieve koolfilters (C-versies) de separate bedieningshandleiding naleven!

### **Transport, uitpakken, opstellen**

Wanneer het toestel vanuit een koude omgeving in de bedrijfsruimte gebracht wordt kan wasem optreden. Wacht tot het toestel zich aan de temperatuur aangepast heeft en volledig droog is vooraleer het in bedrijf te nemen. De aanpassingstijd is afhankelijk van het temperatuurverschil en van het toestel, evenals diens opbouw. Deze periode moet echter minstens 12 uur bedragen.

### **Aansluiting op het stroomnet**

Controleer of de aangegeven nominale spanning van het toestel met de plaatselijke spanning overeenstemt. Een foutieve instelling leidt tot beschadiging resp. vernietiging van het toestel.

Controleer voor het bedrijf of alle kabels en leidingen perfect en onbeschadigd zijn. Verzekert vooral dat de kabels niet gebogen zijn, niet te kort rond hoeken gelegd zijn en dat er geen voorwerpen op de kabels staan. Verzekert eveneens dat alle steekverbindingen vast zitten. Een foutieve afscherming of bekabeling brengt uw gezondheid in gevaar (elektrische stroom) en kan andere toestellen vernietigen. Toestellen met netstekkers worden met een

veiligheidsgekeurde netleiding van het land van gebruik uitgerust en mogen uitsluitend op een volgens de voorschriften geaarde veiligheidscontactdoos aangesloten worden. Gebeurt dit niet dan dreigt een elektrische schok. Verzekert dat de contactdoos aan het toestel of de veiligheidscontactdoos van de huisinstallatie vrij toegankelijk is om, in geval van nood of bij service- resp. onderhoudswerken, de netkabel uit de contactdoos te kunnen trekken.

### **Gevaar door elektrisch schok!**

Reinig de kap niet met een stoomreinigingstoestel of met waterdruk. Tijdens de reiniging van de kap moet deze op voorhand van het stroomnet ontkoppeld worden.

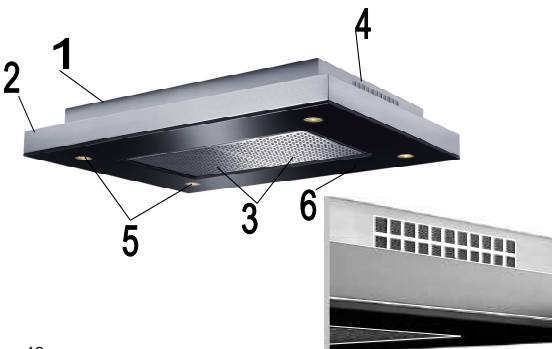
## Algemene werking:

De afzuigkap is speciaal ontwikkeld voor het afzuigen van kookgeuren in private woningen. De opstijgende kookgeuren worden door de afzuigkap opgenomen en via metalen filters afgezogen. De metalen filters zijn omwille van optische redenen centraal in een donkere glasplaat geïntegreerd en worden door middel van magneten in de afzuigkapbehuizing vastgehouden. De afzuiging die hierdoor ontstaat wordt centraal via de metalen filters gevoerd en is zeer efficiënt. De metalen filters zijn probleemloos toegankelijk via de onderzijde van de kap.

Het afzuigvermogen wordt via het bedienpaneel geregeld. Naast de verlichting kunt u met het bedienpaneel op enkele knoppen ook bijkomende functies regelen. De verlichting van het kookvlak gebeurt via meerdere halogeenspots die achter een glasplaat zijn geïnstalleerd. De afzuigkap wordt omwille van hygiënische redenen uit edelstaal in combinatie met glaselementen uitgevoerd.

## Productbeschrijving

- 1 Bovenkap
- 2 Onderkap
- 3 Metalen filter
- 4 Ventilatieopening
- 5 Halogeenverlichting
- 6 Glazen front aan de onderzijde van de kap



## De afstandsbediening model 2010 bestaat uit zes bedieningsvelden.

### AAN / UIT

Om in te schakelen het veld met het AAN / UIT symbool indrukken. De ventilator loopt in de lage fase. Om uit te schakelen, het AAN / UIT symbool opnieuw indrukken.

### Ventilatorvermogen verhogen

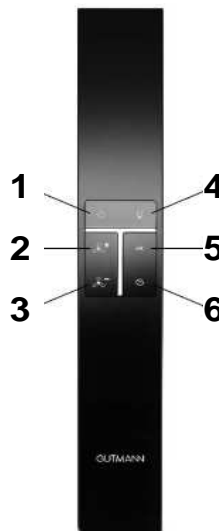
Op het symbool ventilatorvermogen verhogen drukken. Het ventilatorvermogen verhoogt zich met een vermogensfase telkens wanneer de toets ingedrukt wordt.

### Verlichting

Druk op de toets met het verlichtingsymbool om de verlichting in te schakelen. Door de toets opnieuw in te drukken wordt de verlichting uitgeschakeld. Wanneer het verlichtingsymbool langere tijd ingedrukt wordt, wordt de verlichting gedimd.

### Intensief niveau

Door de toets intensief-niveau in te drukken wordt het maximale ventilatorvermogen bereikt. Het ventilatorvermogen schakelt na 5 minuten één vermogensfase terug.



## Automatische nalooptijd

Door het veld met de nalooptijd aan te raken (2de symbool van links) wordt de automatische nalooptijd geactiveerd, en licht het nalooptijdsymbool op. De dampkap schakelt van niveau 3 naar niveau 1 terug, en loopt daar ~15 min. verder vooraleer uit te schakelen.

- 1 **AAN/UIT**
- 2 **Luchtvermogen verhogen**
- 3 **Luchtvermogen verminderen**
- 4 **Licht**
- 5 **Intensief niveau**
- 6 **Nalooptijd**

## Batterijen vervangen:

Het batterijdeksel bevindt zich aan de achterkant van de afstandsbediening. Dit met duim en wijsvinger opheffen tot het magneetcontact, dat het batterijdeksel bevestigt, loskomt. Nu de lege batterijen uitnemen en door batterijen van hetzelfde type vervangen. Het batterijdeksel weer aanbrengen.

Belangrijk: lege batterijen horen niet in het huisvuil!



## Technische gegevens

Afmeting: 230 x 34 x 10

Batterij: 2 stuks Lithium

Type: CR 2032 3 V

Reikwijdte infrarood: max. 5m

## Bediening via schakelaar

(gesitueerd aan het plafondtoestel onder de ruit)

Indrukken van de schakelaar naar links: licht AAN / UIT

Indrukken van de schakelaar naar rechts: besturing van de ventilatorcapaciteit

Indrukken van de schakelaar 3 seconden lang naar rechts: kap wordt uitgeschakeld.

Het display van de filterverzadiging wordt eveneens via deze schakelaar teruggesteld. Gelieve hiervoor de schakelaar aan de rechterzijde zolang in te drukken totdat de rode LED dooft.

## LED-display (gesitueerd aan het plafondtoestel)

Gegevens over de operationele toestand van de kap zijn aan het LED-display van het apparaat af te lezen:

LED1: weergave operationele status AAN/UIT

LED1 knipperend: weergave automatische nalooptijd

	<b>Naloo</b>	<i>groene LED</i>
	<b>Niveau 1</b>	<i>groene LED</i>
	<b>Niveau 2</b>	<i>groene LED</i>
	<b>Niveau 3</b>	<i>groene LED</i>
	<b>Intensief niveau</b>	<i>groene LED</i>
	<b>Display filterverzadiging:</b>	<i>rode LED</i>



(De kap schakelt automatisch telkens na 5 min één vermogensniveau lager totdat de kap definitief uitgeschakeld wordt)

LED 2: vermogensniveau 1 ventilator (laag motorvermogen)

Knop 2: van de afstandsbediening één keer indrukken

LED 3: vermogensniveau 2 ventilator 2 (middelste motorvermogen)

Knop 2 van de afstandsbediening twee keer indrukken

LED 4: vermogensniveau 3 ventilator (hoog motorvermogen)

Knop 2 van de afstandsbediening drie keer indrukken

LED 5: intensief niveau (motor schakelt na 3 minuten automatisch terug naar niveau 3)

Knop 3 van de afstandsbediening indrukken

LED 6: weergave filterverzadiging

Bij het oplichten van de rode LED dienen de metalen filters gereinigd te worden (zie paragraaf „Reiniging en onderhoud“)

## Reiniging en onderhoud

### Oppervlakken reinigen

Gevaar door elektrische schok! De dampkap van het stroomnet ontkoppelen door de netstekker uit te trekken of de zekering uit te schakelen. Tijdens de reiniging moet verzekerd worden dat geen water in het toestel binnendringt. Een vroegtijdige reiniging van het oppervlak bespaart later een moeizaam verwijderen van hardnekkige vervuilingen. Tijdens de reiniging alleen normaal in de handel verkrijgbare spoelmiddelen of multipurpose reinigingsproducten gebruiken die geschikt zijn voor roestvrij staal / aluminium. Nooit schurende reinigingsproducten of staalwol gebruiken. Na de reiniging van de kap de roestvrij stalen delen met een hiervoor voorzien onderhoudsproduct verzorgen. Gelakte oppervlakken alleen met een lichte spoelmiddellood en een zeer zachte doek reinigen. Het bedieningsveld enkel met een zachte, vochtige doek reinigen. Bij kappen met plaat onder de filter (randafzuiging) komt het tot vetafzettingen aan de rand van de plaat. Deze afzettingen hebben een natuurlijke oorsprong en zijn geen slechte werking van de kap. De plaat onder de filter regelmatig reinigen om hardnekkige vervuilingen te voorkomen.

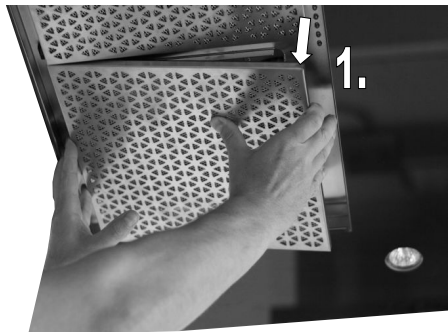
## Reinigings - en onderhoudsinstructies

Bij het reinigen van de vetfilters de toegankelijke behuizingdelen van afgezet vet ontdoen. Daardoor wordt brandgevaar voorkomen en blijft de optimale werking behouden. Voor de reiniging van de dampkap hete spoelloog of een zacht poetsmiddel voor vensters gebruiken. De opgedroogde vervuiling niet afkrassen, maar deze met een vochtige doek zacht maken. Geen schurende middelen of krassende sponzen gebruiken. **Opmerking:** Alcohol (spiritus) niet op kunststof oppervlakken gebruiken, het is mogelijk dat matte plaatsen ontstaan.

## Metaalfilter

### Demontage filter

Brandgevaar! Door vethoudende resten neemt het vermogen van de dampkap af en neemt het brandgevaar toe. Om een brandgevaar te voorkomen moet de metaalfilter absoluut regelmatig gereinigd worden.



De vetfilters moeten uiterlijk om de twee weken gereinigd worden. Hiervoor de metaalfilter met de hand aan de boven- en onderkant vastnemen en naar voren trekken, tot het magneetcontact loskomt. Nu kan de metaalfilter naar beneden uitgenomen worden. De inbouw gebeurt in omgekeerde volgorde.

### Reiniging filter

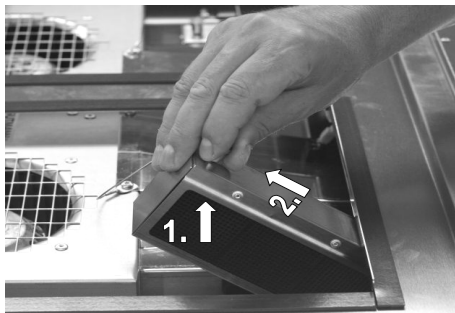
De metaalfilter reinigt men bij voorkeur in de vaatwasmachine en met behulp van een zacht vaatwasmiddel. Voor een eventuele verkleuring door het gebruik van agressieve vaatwasmiddelen aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid. Temperaturen boven 65 graden moeten in elk geval vermeden worden. **Attentie:** Geen 3-fasen-reinigers gebruiken, filters nooit in een commerciële wasmachine reinigen. Een reiniging met agressieve reinigers zoals benzine, aceton, trichlorethyleen, etc. vernietigt de metaalfilters!

De metaalfilter na de reiniging weer monteren.

## Actieve koolfilter vervangen

(uitsluitend bij kappen met circulatiefunctie, C-versie)

De actieve koolfilters binden de geurstoffen die de keukengeur bevat. Naargelang het gebruik moeten deze filters uiterlijk na 6 maanden worden vervangen of vernieuwd. De actieve koolfilter is met een kader links en rechts naast de ventilatiemodule in de bovenste kapbehuizing gemonteerd. Om deze te vervangen moet u eerst de



metalen filters verwijderen en de kap wegdraaien (zie hiervoor de rubriek “*Metalen filter vervangen*” + “*Lamp vervangen*”). Hiervoor moet het onderste gedeelte van de kap worden weggedraaid. Verwijder daarvoor de beide schroeven op het bovenste gedeelte van de kap en houd met een hand het onderste gedeelte vast. Nadat u de beide schroeven heeft verwijderd, draait u het onderste gedeelte van de kap langzaam weg. De actieve koolfilters worden in het bovenste gedeelte van de kap door middel van knevelsluitingen vastgehouden. Om ze te vervangen maakt u de knevelsluitingen los en neemt u de actieve koolfilters schuin naar beneden uit. Het installeren gebeurt in de omgekeerde volgorde. **Belangrijk:** De actieve koolfilter mag niet nat worden gereinigd. *Zie hiervoor de afzonderlijke handleiding “Actieve kool”*

## Lamp vervangen

(C-versie)

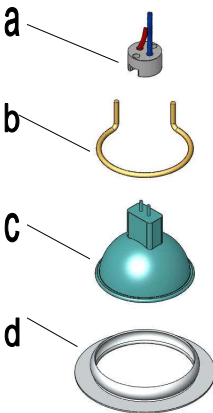
Defecte lampen moeten onmiddellijk worden vervangen. Maak de afzuigkap voor het vervangen van de lamp spanningsvrij! De lampen blijven nog enige tijd warm. Wacht met het vervangen tot ze zijn afgekoeld. Na het afkoelen moet eerst het onderste gedeelte van de kap worden weggedraaid.

Verwijder daarvoor de beide schroeven op het bovenste gedeelte van de kap en houd met een hand het onderste gedeelte vast. Nadat u de beide schroeven heeft verwijderd, draait u het





onderste gedeelte van de kap langzaam weg. Nu zijn de lampen vrij toegankelijk en kunnen deze worden vervangen.



lamp (c). Druk dan de veerring (b) samen en neem naar boven uit. De lamp kan nu uit het afdekplaatje (d) worden genomen en vervangen. Let op! Het afdekplaatje is vastgekleefd en kan niet worden verwijderd! Bij het plaatsen van een nieuwe lamp moet u huidcontact vermijden. Het installeren gebeurt in de omgekeerde volgorde.

**Let op:** bij uitvoeringen in de B- of A-versie kan de kapbehuizing niet worden weggedraaid! Bij deze kapversie zijn de lampen via de filterruimte toegankelijk en worden ze in dezelfde volgorde verwijderd.

## Storingen

Neem onmiddellijk contact op met onze klantendienst wanneer:

- de dampkap ondefinieerbare geluiden veroorzaakt en u na controle van de afvoerluchtleiding geen defecten kunt vaststellen;
- u vaststelt bijvoorbeeld door zeldzame geluiden te horen, dat de motor gebrekkig of defect is;
- de schakeling niet correct werkt.

Geef altijd de typebenaming van uw dampkap en het bijhorende serienummer aan. U vindt deze gegevens op het typeplaatje. Dit bevindt zich in de buurt van de filter binnen in de kap.

---

## Afvalverwijdering

### **Verpakking**

De verpakking van het toestel kan gerecycleerd worden. Als verpakkingsmateriaal worden karton en polyetheenfolie (PE) gebruikt. Deze materialen moeten op milieuvriendelijke en conform de plaatselijk geldende voorschriften verwijderd worden.

### **Dampkap**

Informatie over een milieuvriendelijke verwijdering van verouderde huishoudtoestellen krijgt u bij uw gemeente.

---

## Milieu-instructies Alle modellen van de firma



GUTMANN zijn volgens de Europese richtlijn over elektrische en elektronische toestellen (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekenmerkt. De richtlijn beschrijft het kader voor een EU-wijde geldige terugname en recyclage van oude toestellen. Vraag informatie aan uw vakman over de actuele verwijderingmanieren.

Technische veranderingen voorbehouden.



**Exklusiv-Hauben GUTMANN GmbH**

Mühlacker Straße 77

D-75417 Mühlacker

Deutschland

[info@gutmann-exklusiv.eu](mailto:info@gutmann-exklusiv.eu)

[www.gutmann-exklusiv.eu](http://www.gutmann-exklusiv.eu)

HRB 705602 Amtsgericht Mannheim

DE263391836